EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 24.7.2026
COM(2026) 382 final

ANNEX

LIITE

asiakirjaan

Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI

matkustajarekisteritietojen (PNR-tiedot) siirtämistä terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ennalta estämistä, paljastamista ja tutkintaa sekä tällaisiin rikoksiin liittyviä syytetoimia varten koskevan Euroopan unionin ja Korean tasavallan välisen sopimuksen allekirjoittamisesta

LIITE

EUROOPAN UNIONIN JA KOREAN TASAVALLAN VÄLINEN SOPIMUS MATKUSTAJAREKISTERITIETOJEN (PNR-TIEDOT) SIIRTÄMISESTÄ TERRORISMIRIKOSTEN JA VAKAVAN RIKOLLISUUDEN ENNALTA ESTÄMISTÄ, PALJASTAMISTA JA TUTKINTAA SEKÄ TÄLLAISIIN RIKOKSIIN LIITTYVIÄ SYYTETOIMIA VARTEN

EUROOPAN UNIONI, jäljempänä myös ’unioni’ tai ’EU’,

ja

KOREAN TASAVALTA, jäljempänä myös ’Korea’,

jäljempänä yhdessä ’osapuolet’, jotka

TUNNUSTAVAT, että terrorismirikosten sekä muun vakavan rikollisuuden ennalta estäminen, paljastaminen ja tutkinta sekä tällaisiin rikoksiin liittyvät syytetoimet, samalla kun suojellaan ihmisoikeuksia ja perusvapauksia sekä erityisesti oikeutta yksityisyyteen ja tietosuojaan, ovat yleisen edun mukaisia tavoitteita;

TUNNUSTAVAT, että osapuolilla on tietosuojaan ja yksityisyyteen liittyviä yhteisiä arvoja, jotka ilmenevät niiden lainsäädännössä;

TUNNUSTAVAT, että tiedonvaihto on olennainen osa terrorismirikosten sekä muun vakavan rikollisuuden torjuntaa ja että tässä yhteydessä PNR- eli matkustajarekisteritietojen käyttö on ratkaisevan tärkeä keino näiden tavoitteiden saavuttamiseksi;

TUNNUSTAVAT, että on tärkeää jakaa PNR-tietoja sekä olennaisia ja asiaankuuluvia PNR-tietoja sisältäviä analyyttisiä tietoja tämän osapuolten välisen sopimuksen perusteella Korean ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden, jäljempänä ’jäsenvaltiot’, toimivaltaisten viranomaisten sekä Europolin ja Eurojustin kanssa, jotta voidaan edistää kansainvälistä poliisiyhteistyötä ja oikeudellista yhteistyötä;

PYRKIVÄT tiivistämään osapuolten välistä PNR-tietoja koskevaa yhteistyötä ja kannustamaan tällaiseen yhteistyöhön, jota tehdään jäsenvaltioiden ja Korean kansallisten asiantuntijoiden välisen tiedonvaihdon ja teknisen yhteistyön välityksellä erityisesti ennalta määritettyjen kriteerien laatimisen ja PNR-tietojen käsittelyn muiden näkökohtien osalta;

OTTAVAT HUOMIOON Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmat 2396 (2017) ja 2482 (2019), joissa kaikkia valtioita kehotetaan kehittämään PNR-tietojen keruu- ja

käsittelyvalmiuksia, sekä Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön standardit ja suositellut menettelytavat PNR-tietojen keräämistä, käyttöä, käsittelyä ja suojaamista varten, jotka on hyväksytty 23. kesäkuuta 2020 kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimuksen, jäljempänä ’Chicagon yleissopimus’, liitteen 9 muutoksena 28;

OTTAVAT HUOMIOON komission 17. joulukuuta 2021 antaman tietosuojan riittävyyttä koskevan päätöksen, joka koski henkilötietojen siirtoa EU:sta Korean tasavaltaan kaupallisten toimijoiden välillä ja jossa todettiin, että Korean tasavalta varmistaa unionista siirrettyjen henkilötietojen suojan tason, joka vastaa olennaisilta osin yleisessä tietosuoja-asetuksessa taattua suojan tasoa;

TOTEAVAT, että tätä sopimusta ei ole tarkoitus soveltaa matkustajien ennakkotietoihin (API-tiedot), joita lentoliikenteen harjoittajat keräävät ja toimittavat Korealle rajavalvontaa varten;

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklan mukaiset unionin sitoumukset, jotka koskevat perusoikeuksien kunnioittamista, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 16 artiklan mukaisen luonnollisten henkilöiden suojan henkilötietojen käsittelyssä sekä suhteellisuus- ja tarpeellisuusperiaatteet, jotka koskevat Euroopan unionin tuomioistuimen asiaa koskevaa oikeuskäytäntöä vastaavasti Euroopan unionin perusoikeuskirjan 7 ja 8 artiklan, ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn eurooppalaisen yleissopimuksen 8 artiklan, yksilöiden suojelua henkilötietojen automaattisessa tietojenkäsittelyssä koskevan Euroopan neuvoston yleissopimuksen N:o 108 ja sen lisäpöytäkirjan N:o 181 mukaista oikeutta nauttia yksityis- ja perhe-elämän kunnioitusta, yksityisyyden kunnioitusta sekä oikeutta henkilötietojen suojaan;

OTTAVAT HUOMIOON Korean tasavallan perustuslain ja erityisesti sen 10 ja 17 artiklan sekä tietosuojalain mukaiset Korean sitoumukset;

TOTEAVAT, että Korean tasavallan tullilain mukaan lentoliikenteen harjoittajien on siirrettävä PNR-tiedot Koreaan;

TOTEAVAT, että Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/681[1] muodostaa perustan lentoliikenteen harjoittajien suorittamalle PNR-tietojen siirtämiselle jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille. Direktiivillä (EU) 2016/681 varmistetaan yhdessä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/679[2] ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/680[3] kanssa perusoikeuksien, erityisesti yksityisyyttä ja henkilötietojen suojaa koskevien oikeuksien, suojelun korkea taso,

---

1 Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/681, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, matkustajarekisteritietojen (PNR) käytöstä terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ennalta estämistä, paljastamista ja tutkintaa sekä tällaisiin rikoksiin liittyviä syytetoimia varten (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 132, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/681/oj).

2 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuoja-asetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

3 Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/680, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta toimivaltaisten viranomaisten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

I LUKU

YLEISET MÄÄRÄYKSET

1 ARTIKLA

Tavoitteet ja soveltamisala

1. Tämän sopimuksen tavoitteena on mahdollistaa se, että lentoliikenteen harjoittajat voivat siirtää PNR- eli matkustajarekisteritietoja unionista Koreaan, sekä vahvistaa säännöt ja edellytykset, joiden mukaisesti Korea voi käsitellä kyseisiä PNR-tietoja.

2. Tämän sopimuksen tavoitteena on lisäksi parantaa PNR-tietoja koskevaa unionin ja Korean välistä poliisiyhteistyötä ja oikeudellista yhteistyötä.

3. Tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvat lentoliikenteen harjoittajat, jotka liikennöivät matkustajalentoja unionin ja Korean välillä, sekä unionissa rekisteröidyt tai tietoja säilyttävät lentoliikenteen harjoittajat, jotka liikennöivät Koreaan suuntautuvia tai sieltä lähteviä lentoja.

2 ARTIKLA

Määritelmät

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan

(1) ’lentoliikenteen harjoittajalla’ lentoliikenneyritystä, jolla on voimassa oleva liikennelupa tai muu vastaava lupa, jonka nojalla se voi kuljettaa matkustajia lentoteitse unionin ja Korean välillä;

(2) ’matkustajalla’ henkilöä, mukaan lukien vaihto- tai kauttakulkumatkustajat, lukuun ottamatta miehistön jäseniä, jota kuljetetaan tai on tarkoitus kuljettaa ilma-aluksella

---

rikosten ennalta estämistä, tutkimista, paljastamista tai rikoksiin liittyviä syytetoimia tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS kumoamisesta (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 89, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj).

lentoliikenteenharjoittajan suostumuksella, joka käy ilmi siitä, että kyseinen henkilö on kirjattu matkustajaluetteloon;

(3) ’Korean toimivaltaisella viranomaisella’ Korean viranomaista, joka vastaa PNR-tietojen vastaanottamisesta ja käsittelystä tämän sopimuksen 5 artiklan mukaisesti;

(4) ’matkustajarekisterillä’ eli ’PNR:llä’ kunkin matkustajan matkustustiedot sisältävää rekisteriä, joka sisältää kaikki ne tiedot, jotka lippuvarauksia tekevät sekä kuljetukseen osallistuvat lentoliikenteen harjoittajat tarvitsevat varausten käsittelyä ja valvontaa varten kunkin matkan osalta, jonka henkilö on varannut tai joka on varattu hänen puolestaan, riippumatta siitä, sisältyykö rekisteri varausjärjestelmään, lähtöselvitysjärjestelmään, jota käytetään lentomatkustajien lähtöselvityksen tekemiseksi, vai muuhun vastaavaan järjestelmään, jolla on samat toiminnot; PNR-tiedoilla tarkoitetaan tässä sopimuksessa nimenomaan tietoja, jotka on lueteltu tyhjentävästi sen liitteessä;

(5) ’vakavalla rikollisuudella’ rikoksia, joista voidaan Korean kansallisen lainsäädännön mukaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on vähintään kolme vuotta, ja joilla on ainakin välillinen objektiivinen yhteys matkustajien kuljettamiseen lentoteitse;

(6) ’terrorismirikoksella’

a) poliittista, uskonnollista tai ideologista tarkoitusta, tavoitetta tai asiaa varten suoritettua tekoa tai laiminlyöntiä, jonka päämääränä on synnyttää ihmisissä turvallisuuteen, myös taloudelliseen turvallisuuteen, liittyvää pelkoa tai pakottaa henkilö, hallitus taikka kansallinen tai kansainvälinen järjestö toteuttamaan tai jättämään toteuttamatta jokin toimi ja jolla tarkoituksellisesti

i) aiheutetaan kuolema tai vakava vamma;

ii) vaarannetaan ihmishenki;

iii) aiheutetaan vakava vaara ihmisten terveydelle tai turvallisuudelle;

iv) aiheutetaan huomattavia omaisuusvahinkoja, jotka ovat omiaan johtamaan i–iii alakohdassa tarkoitettuun haittaan; tai

v) aiheutetaan olennaiseen palveluun, laitokseen tai järjestelmään vakava häiriö tai vakava keskeytys muutoin kuin seurauksena laillisesta tai laittomasta asian ajamisesta, protestista, erimielisyydestä tai työnseisauksesta, kuten lakosta, jonka tarkoituksena ei ole johtaa i–iii alakohdassa tarkoitettuun haittaan; tai

b) toimia, jotka ovat sovellettavien terrorismia koskevien kansainvälisten yleissopimusten ja pöytäkirjojen mukaiseen soveltamisalaan kuuluvia rikoksia ja niissä sellaisiksi määriteltyjä; tai

c) tietoista osallistumista toimintaan, jonka tavoitteena on tehostaa terroristiyksiköiden kykyä helpottaa tai toteuttaa a tai b alakohdassa tarkoitettuja tekoja tai laiminlyöntejä, tai tällaisen toiminnan edistämistä taikka henkilön, ryhmän tai järjestön ohjeistamista tällaisen toiminnan toteuttamiseen; tai

d) syytteenalaisen rikoksen tekemistä silloin, kun rikoksen muodostava teko tai laiminlyönti toteutetaan terroristiyksikön lukuun tai sen johdolla tai yhteistyössä sen kanssa; tai

e) omaisuuden keräämistä tai henkilön, ryhmän tai järjestön kehottamista tarjoamaan omaisuutta tai taloudellisia tai muita palveluita, omaisuuden tai taloudellisten tai muiden palveluiden tarjoamista tai käyttöön antamista, minkä tavoitteena on mahdollistaa a tai b alakohdassa tarkoitettu teko tai laiminlyönti, tai omaisuuden käyttöä tai hallussapitoa a tai b alakohdassa tarkoitetun teon tai laiminlyönnin toteuttamiseksi; tai

f) a tai b alakohdassa tarkoitetun teon tai laiminlyönnin yrittämistä tai sillä uhkaamista, a tai b alakohdassa kuvattuun tekoon tai laiminlyöntiin liittyvää juonittelua, edistämistä, ohjeistamista tai neuvontaa, toimimista teon tai laiminlyönnin jälkeen rikoskumppanina, tai kätkemistä tai salaamista, jotta terroristiyksikkö voi helpottaa a tai b alakohdassa kuvatun teon tai laiminlyönnin toteuttamista tai toteuttaa sen; tai

g) matkustamista Koreaan tai jäsenvaltioon taikka Koreasta tai jäsenvaltiosta tarkoituksena tehdä a tai b alakohdassa tarkoitettu terrorismirikos tai edistää sen tekemistä tai osallistua 7 alakohdassa tarkoitetun terroristiyksikön toimintaan tietoisena siitä, että osallistuminen edistää terroristiyksikön rikollista toimintaa;

(7) ’terroristiyksiköllä’

i) henkilöä, ryhmää tai järjestöä, jonka yhtenä tarkoituksena tai toiminta-alana on 6 alakohdan a tai b alakohdassa tarkoitetun teon tai laiminlyönnin helpottaminen tai toteuttaminen; tai

ii) henkilöä, ryhmää tai järjestöä, joka toimii tietoisesti i alakohdassa tarkoitetun henkilön, ryhmän tai järjestön lukuun tai sen määräyksestä tai yhteistyössä sen kanssa.

II LUKU

PNR-TIETOJEN SIIRTÄMINEN

3 ARTIKLA

Siirtomenetelmä ja -tiheys

1. Korea varmistaa, että lentoliikenteen harjoittajat siirtävät PNR-tiedot Korean toimivaltaiselle viranomaiselle ainoastaan toimittamalla pyydetyt PNR-tiedot pyynnön esittäneen viranomaisen tietokantaan (”tarjontamenetelmä”) ja seuraavia menettelyjä noudattaen:

a) sähköisesti Korean toimivaltaisen viranomaisen teknisiä vaatimuksia noudattaen tai, jos järjestelmään tulee tekninen vika, käyttäen muuta riittävän tietoturvan varmistavaa asianmukaista keinoa;

b) yhteisesti sovittua viestimuotoa käyttäen sekä suojatusti, hyödyntäen Korean toimivaltaisen viranomaisen edellyttämiä yhteisiä käytäntöjä;

c) joko suoraan tai sellaisten valtuutettujen edustajien välityksellä, jotka toimivat lentoliikenteen harjoittajan puolesta ja tämän vastuulla tämän sopimuksen soveltamiseksi ja siinä määrätyin edellytyksin.

2. Korea ei vaadi lentoliikenteen harjoittajia toimittamaan sellaisia PNR-tietojen osia, joita lentoliikenteen harjoittajilla ei vielä ole tai joita ne eivät ole keränneet varaustarkoituksiin tai tavanomaisessa liiketoiminnassaan.

3. Korea varmistaa, että Korean toimivaltainen viranomainen poistaa kaikki lentoliikenteen harjoittajan sille tämän sopimuksen nojalla siirtämät tiedonosat heti saatuaan PNR-tiedot, jos kyseistä tiedonosaa ei ole mainittu liitteessä.

4. Korea varmistaa, että Korean toimivaltainen viranomainen vaatii lentoliikenteen harjoittajia siirtämään PNR-tiedot

a) säännöllisen aikataulun mukaisesti, jolloin aikaisin ajankohta on enintään 48 tuntia ennen aikataulun mukaista lähtöä; ja

b) enintään viisi kertaa tiettyä lentoa kohti.

5. Korea sallii, että lentoliikenteen harjoittajat rajoittavat 4 kohdan b alakohdassa tarkoitetut siirrot kyseisen kohdan a alakohdassa tarkoitettujen siirrettyjen PNR-tietojen päivityksiin.

6. Korea varmistaa, että Korean toimivaltainen viranomainen ilmoittaa lentoliikenteen harjoittajille siirroille määrätyt ajankohdat.

7. Erityistapauksissa, jos on viitteitä siitä, että tietoja tarvitaan lisää 4 artiklan soveltamisalaan kuuluvan erityisen uhan torjumiseksi, Korean toimivaltainen viranomainen voi vaatia lentoliikenteen harjoittajaa siirtämään PNR-tietoja ennen aikataulun mukaisia siirtoja, niiden välissä tai niiden jälkeen. Korea toimii tätä mahdollisuutta käyttäessään punnitusti ja oikeasuhteisesti sekä edellyttää tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetun siirtotavan käyttöä.

III LUKU

PNR-TIETOJEN KÄSITTELY JA SUOJAAMINEN

4 ARTIKLA

PNR-tietojen käsittelyn tarkoitukset

Korea varmistaa, että tämän sopimuksen nojalla saatuja PNR-tietoja käsitellään ainoastaan terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ennalta estämistä, paljastamista ja tutkintaa sekä tällaisiin rikoksiin liittyviä syytetoimia varten.

5 ARTIKLA

PNR-tietojen käsittelyn periaatteet

Korean toimivaltainen viranomainen voi käsitellä PNR-tietoja yksinomaan seuraavien käsittelyä koskevien periaatteiden mukaisesti:

a) 6 artiklan mukainen matkustajien reaaliaikainen arviointi ennen heidän aikataulunmukaista saapumistaan Koreaan tai lähtöään sieltä, jotta voidaan tunnistaa henkilöt, joista toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä lisätutkimuksia, koska he saattavat olla osallisina terrorismirikoksessa tai vakavassa rikollisuudessa;

b) haun tekeminen säilytettyjen PNR-tietojen tietokannasta, jotta voidaan tapauskohtaisesti vastata 12 ja 13 artiklan nojalla esitettyyn asianmukaisesti perusteltuun pyyntöön ja tarvittaessa luovuttaa kaikki asiaan liittyvät PNR-tiedot tai niiden käsittelyn tulokset;

c) PNR-tietojen analysointi kriteerien päivittämiseksi tai testaamiseksi taikka uusien kriteerien määrittelemiseksi 6 artiklan 1 kohdan b alakohdan nojalla toteutettavien arviointien

suorittamista varten, jotta voidaan tunnistaa terrorismirikoksissa tai vakavassa rikollisuudessa mahdollisesti osallisina olevat henkilöt.

6 ARTIKLA

Reaaliaikainen arviointi

1. Korean toimivaltainen viranomainen voi 5 artiklan a alakohdassa tarkoitettua arviointia toteuttaessaan

a) verrata PNR-tietoja ainoastaan etsittyjä tai kuulutuksen kohteena olevia henkilöitä tai esineitä koskeviin tietokantoihin tällaisiin tietokantoihin sovellettavien kansainvälisten ja kansallisten sääntöjen mukaisesti; ja

b) käsitellä PNR-tietoja ennalta määritettyjen kriteerien mukaisesti.

2. Korea varmistaa, että tämän artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetut tietokannat ovat syrjimättömiä, luotettavia, ajantasaisia ja merkityksellisiä 4 artiklassa esitettyjen tarkoitusten kannalta.

3. Korea varmistaa, että kaikki tämä artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetut PNR-tietojen arvioinnit perustuvat syrjimättömiin, täsmällisiin ja luotettaviin ennalta vahvistettuihin malleihin ja kriteereihin, jotta Korean toimivaltainen viranomainen voi päätyä tulosten perusteella henkilöihin, joiden voidaan perustellusti epäillä osallistuvan tai osallistuneen terrorismirikoksiin tai vakavaan rikollisuuteen. Korea varmistaa, että arviointikriteerit eivät missään olosuhteissa perustu henkilön rotuun tai etniseen alkuperään, poliittisiin mielipiteisiin, uskonnolliseen tai filosofiseen vakaumukseen tai ammattiliiton jäsenyyteen eivätkä terveydentilaa, seksuaalista käyttäytymistä tai suuntautumista koskeviin tietoihin.

4. Korea varmistaa, että Korean toimivaltainen viranomainen tarkistaa PNR-tietojen reaaliaikaisesta käsittelystä saadut osumat yksittäin, ei-automaattisen käsittelyn keinoin.

7 ARTIKLA

Erityiset henkilötietoryhmät

1. Rotua tai etnistä alkuperää, poliittisia mielipiteitä, uskonnollista tai filosofista vakaumusta tai ammattiliittoon kuulumista ilmentävien PNR-tietojen käsittely, sekä geneettisten tai biometristen tietojen käsittely henkilön yksiselitteistä tunnistamista varten tai terveystietojen taikka luonnollisen henkilön seksuaalista käyttäytymistä tai suuntautumista koskevien tietojen käsittely on tämän sopimuksen nojalla kiellettyä.

2. Jos Korean toimivaltaisen viranomaisen tämän sopimuksen nojalla vastaanottamat PNR-tiedot sisältävät tällaisia erityisiä henkilötietoryhmiä, Korean toimivaltainen viranomainen poistaa tällaiset tiedot välittömästi.

8 ARTIKLA

Tietoturva ja tietojen eheys

1. Korea varmistaa, että tämän sopimuksen nojalla vastaanotettuja PNR-tietoja käsitellään tavalla, jolla varmistetaan tämän sopimuksen nojalla vastaanotettujen PNR-tietojen käsittelyyn ja luonteeseen liittyviin riskeihin nähden korkeatasoinen tietoturva. Erityisesti Korean toimivaltainen viranomainen

a) toteuttaa asianmukaiset tekniset ja organisatoriset toimenpiteet ja menettelyt tällaisen tietoturvatason varmistamiseksi;

b) soveltaa PNR-tietoihin salaus-, luvananto- ja dokumentointimenettelyjä;

c) rajoittaa PNR-tietoihin pääsyn siihen valtuutetulle henkilöstölle; ja

d) säilyttää PNR-tietoja suojatussa fyysisessä ympäristössä, jonne pääsyä valvotaan.

2. Korea varmistaa, että mikä hyvänsä tietoturvan rikkominen, erityisesti sellainen, joka johtaa tietojen tahattomaan tai laittomaan tuhoamiseen, tahattomaan hukkaamiseen, muuttamiseen, luvattomaan paljastamiseen tai niihin pääsyyn, sekä kaikki laittoman käsittelyn muodot johtavat tehokkaisiin ja varoittaviin korjaaviin toimenpiteisiin.

3. Korea ilmoittaa kaikista tietoturvaloukkauksista 15 artiklassa tarkoitetuille valvontaviranomaisille.

9 ARTIKLA

PNR-tietojen käsittelyn lokitiedot ja dokumentointi

1. Korean toimivaltainen viranomainen säilyttää lokitiedot kaikesta PNR-tietojen käsittelystä ja dokumentoi sen. Korea käyttää tällaisia lokitietoja tai dokumentointia ainoastaan seuraaviin tarkoituksiin:

a) omavalvonta ja tietojenkäsittelyn lainmukaisuuden varmentaminen;

b) tietojen eheyden tai järjestelmän toimivuuden varmistaminen;

c) tietojenkäsittelyn turvallisuuden varmistaminen; ja

d) julkishallinnon valvonnan ja vastuullisuuden varmistaminen.

2. Edellä olevan 1 kohdan mukaisesti säilytetyt lokitiedot tai dokumentointi toimitetaan pyynnöstä valvontaviranomaisille, jotka käyttävät näitä tietoja ainoastaan tietosuojan valvontaan ja tietojenkäsittelyn asianmukaisuuden sekä tietojen eheyden ja tietoturvan varmistamiseen.

IV LUKU

PNR-TIETOJEN SÄILYTTÄMINEN JA LUOVUTTAMINEN

10 ARTIKLA

Säilytysajat

1. Korea ei säilytä PNR-tietoja pitempään kuin viisi vuotta siitä, kun se on ne vastaanottanut.

2. Korea tarkastelee PNR-tietojen säilytysaikaa kahden vuoden välein ja määrittää, onko se edelleen oikeassa suhteessa Euroopan unionista peräisin olevan ja sen kautta kulkevan terrorismin ja vakavan kansainvälisen rikollisuuden riskiin. Korea toimittaa Euroopan unionille turvallisuusluokitellun selvityksen, jossa esitetään uudelleentarkastelun tulokset, mukaan lukien havaittu riskitaso, tietojen säilytysajan minimoimisessa huomioon otetut tekijät ja asiaankuuluva säilytyspäätös.

3. PNR-tietoja voidaan säilyttää tämän sopimuksen nojalla matkustajan lähtöpäivän jälkeen, jos Korea katsoo, että PNR-tiedoilla on yhteys 4 artiklassa määrättyihin tarkoituksiin objektiivisten seikkojen perusteella, joista voidaan päätellä, että PNR-tiedoilla saatetaan tehokkaasti edistää kyseisten tarkoitusten toteuttamista.

4. Asianmukaisen säilytysajan päätyttyä Korea varmistaa, että PNR-tiedot poistetaan peruuttamattomasti siten, että asianomaiset rekisteröidyt eivät ole enää tunnistettavissa.

5. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa määrätään, Korea voi sallia uudelleentarkastelua, tutkintaa, täytäntöönpanotoimia, oikeudellisia menettelyjä, syytetoimia tai seuraamusten täytäntöönpanoa varten tarvittavien PNR-tietojen säilyttämisen siihen saakka, että asiaankuuluva prosessi saadaan päätökseen.

11 ARTIKLA

Tunnistamisen mahdollistavien tiedonosien erottaminen

1. Korean toimivaltainen viranomainen erottaa PNR-tiedoista tunnistamisen mahdollistavat tiedonosat viimeistään kuuden kuukauden kuluttua PNR-tietojen vastaanottamisesta. Se tekee tämän häivyttämällä seuraavat tiedonosat, joiden avulla voisi olla mahdollista tunnistaa välittömästi matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät:

a) nimi/nimet, mukaan lukien muiden PNR-tiedoissa mainittujen yhdessä matkustavien matkustajien nimet ja lukumäärä;

b) osoite ja muut yhteystiedot;

c) kaikki maksutapaa koskevat tiedot, myös laskutusosoite, sikäli kuin ne sisältävät tietoja, joiden avulla voisi olla mahdollista tunnistaa välittömästi matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät, tai muita henkilöitä;

d) kanta-asiakastiedot;

e) yleiset huomautukset siltä osin kuin niihin sisältyy tietoja, joiden avulla voisi olla mahdollista tunnistaa välittömästi matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät, ja

f) matkustajan ennakkotiedot (API-tiedot), jos sellaisia on kerätty.

2. Korean toimivaltainen viranomainen voi luovuttaa tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tiedonosat ainoastaan 4 artiklan soveltamiseksi ja 12 tai 13 artiklassa säädetyin edellytyksin.

12 ARTIKLA

Tietojen luovuttaminen Koreassa

1. Kun Korean toimivaltainen viranomainen vastaa toisen Korean valtion viranomaisen 5 artiklan b alakohdan mukaisesti lähettämään asianmukaisesti perusteltuun pyyntöön, se luovuttaa tapauskohtaisesti PNR-tietoja tai niiden käsittelyn tuloksia ainoastaan, jos

a) PNR-tietoja luovutetaan valtion viranomaisille, joiden toiminta liittyy suoraan 4 artiklassa määritettyihin tarkoituksiin, ja siltä osin kuin tällainen luovuttaminen on tarpeen näiden tarkoitusten toteuttamiseksi;

b) PNR-tietoja luovutetaan pienin mahdollinen määrä;

c) vastaanottava toimivaltainen viranomainen noudattaa tässä sopimuksessa määrättyjä toimia vastaavia suojatoimia;

d) luovuttamisen hyväksyy joko oikeusviranomainen tai muu riippumaton elin, jolla on kansallisen lainsäädännön nojalla toimivalta tarkistaa, täyttyvätkö luovuttamisen edellytykset.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan d alakohdassa säädetään, Korean toimivaltainen viranomainen voi luovuttaa PNR-tietoja asianmukaisesti perustelluissa kiireellisissä tapauksissa ilman ennakkotarkastelua tai -hyväksyntää. Tällaisissa tapauksissa 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettu tarkastelu on tehtävä lyhyen ajan kuluessa.

3. Korea varmistaa, että vastaanottava valtion viranomainen ei luovuta PNR-tietoja toiselle viranomaiselle, ellei Korean toimivaltainen viranomainen ole antanut siihen nimenomaista lupaa.

13 ARTIKLA

Tietojen luovuttaminen Korean ja EU:n ulkopuolelle

1. Kun Korean toimivaltainen viranomainen vastaa muiden maiden kuin jäsenvaltioiden viranomaisten 5 artiklan b alakohdan mukaisesti lähettämään asianmukaisesti perusteltuun pyyntöön, se luovuttaa tapauskohtaisesti PNR-tietoja tai niiden käsittelyn tuloksia ainoastaan, jos

a) tällainen luovuttaminen on tarpeen jonkin 4 artiklassa määrätyn tarkoituksen saavuttamiseksi;

b) PNR-tietoja luovutetaan pienin mahdollinen määrä;

c) maa, jonka viranomaiselle PNR-tietoja on määrä luovuttaa, on joko tehnyt unionin kanssa sopimuksen, jossa henkilötietojen suojasta määrätään tätä sopimusta vastaavalla tavalla, tai siihen sovelletaan unionin lainsäädännön nojalla tehtyä Euroopan komission päätöstä, jossa todetaan, että kyseinen maa tarjoaa unionin lainsäädännössä tarkoitetun riittävän tietosuojan tason; ja

d) luovuttamisen hyväksyy joko oikeusviranomainen tai muu riippumaton elin, jolla on kansallisen lainsäädännön nojalla toimivalta tarkistaa, täyttyvätkö luovuttamisen edellytykset.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan c alakohdassa määrätään, Korean toimivaltainen viranomainen voi luovuttaa PNR-tietoja toiseen maahan, jos se katsoo, että tietojen luovuttaminen on tarpeen yleiseen turvallisuuteen kohdistuvan vakavan ja välittömän uhan ennalta estämiseksi tai tutkimiseksi ja jos kyseinen maa antaa järjestelyn tai sopimuksen nojalla tai muulla tavoin kirjallisen vakuutuksen siitä, että tiedot suojataan tässä sopimuksessa määrättyjen suojatoimien mukaisesti.

3. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan d alakohdassa määrätään, Korean toimivaltainen viranomainen voi luovuttaa PNR-tietoja asianmukaisesti perustelluissa kiireellisissä tapauksissa ilman ennakkotarkastelua ja -hyväksyntää. Tällaisissa tapauksissa 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettu tarkastelu on tehtävä lyhyen ajan kuluessa.

14 ARTIKLA

PNR-tietoihin liittyvien tietojen vaihto

1. Korean toimivaltainen viranomainen jakaa yksittäisissä tapauksissa niin pian kuin mahdollista Europolin tai Eurojustin kanssa, näiden toimivallan mukaisesti, tai jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköiden kanssa PNR-tiedot, kyseisten tietojen käsittelyn tulokset ja PNR-tietoihin perustuvat analyyttiset tiedot, kun se on tarpeen terrorismirikosten tai vakavan rikollisuuden ennalta estämistä, paljastamista tai tutkintaa taikka tällaisiin rikoksiin liittyviä syytetoimia varten. Korean toimivaltainen viranomainen jakaa tällaiset tiedot joko omasta aloitteestaan tai Europolin tai Eurojustin pyynnöstä, näiden toimivallan mukaisesti, tai jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköiden pyynnöstä.

2. Jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköt jakavat yksittäisissä tapauksissa niin pian kuin mahdollista Korean toimivaltaisen viranomaisen kanssa PNR-tiedot, kyseisten tietojen käsittelyn tulokset ja PNR-tietoihin perustuvat analyyttiset tiedot, kun se on tarpeen terrorismirikosten tai vakavan rikollisuuden ennalta estämistä, paljastamista tai tutkintaa taikka tällaisiin rikoksiin liittyviä syytetoimia varten. Jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköt jakavat tällaiset tiedot omasta aloitteestaan tai Korean toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä.

3. Osapuolet varmistavat, että 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut tiedot jaetaan noudattaen Korean ja Europolin, Eurojustin tai kyseisen jäsenvaltion välillä sovellettavia lainvalvontayhteistyötä tai tietojen jakamista koskevia sääntöjä. Europolin kanssa tämän artiklan nojalla toteutettavassa tietojen vaihdossa käytetään tietojen vaihtoa varten perustettua suojattua viestintäkanavaa.

V LUKU

TIETOSUOJA

15 ARTIKLA

Valvonta

1. Tämän sopimuksen mukaisia PNR-tietojen käsittelyä koskevia tietosuojatakeita valvoo yksi tai useampi riippumaton viranomainen, jäljempänä ’valvontaviranomaiset’. Korea varmistaa, että valvontaviranomaisilla on tehokkaat valtuudet tutkia, noudatetaanko sääntöjä, jotka liittyvät PNR-tietojen keräämiseen, käyttöön, luovuttamiseen, säilyttämiseen tai poistamiseen. Valvontaviranomaiset voivat toteuttaa vaatimustenmukaisuustarkastuksia ja -tutkimuksia, raportoida havainnoistaan ja antaa suosituksia Korean toimivaltaiselle viranomaiselle. Korea varmistaa, että valvontaviranomaisilla on valtuudet siirtää tähän sopimukseen liittyvät lainsäädännön rikkomiset tarvittaessa syytteeseenpanoa tai kurinpitotoimia varten.

2. Korea varmistaa, että valvontaviranomaiset varmistavat sen, että tämän sopimuksen noudattamatta jättämistä koskevat valitukset vastaanotetaan ja tutkitaan ja niihin vastataan, ja että niiden johdosta toteutetaan asianmukaiset korjaavat toimet.

3. Lisäksi Korea soveltaa tätä sopimusta riippumattoman arvioinnin alaisena, jota suorittavat muut nimetyt julkisyhteisöt, joiden tehtävänä on varmistaa julkishallinnon valvonta ja vastuuvelvollisuus.

16 ARTIKLA

Läpinäkyvyys ja tiedottaminen

1. Korea varmistaa, että Korean toimivaltaisen viranomaisen verkkosivuilla on seuraavat tiedot:

a) luettelo lentoliikenteen harjoittajien suorittaman PNR-tietojen siirtämisen sallivasta lainsäädännöstä;

b) syy PNR-tietojen keräämiseen ja säilyttämiseen;

c) PNR-tietojen käsittely- ja suojaamistapa;

d) tieto siitä, miten ja missä määrin PNR-tietoja voidaan luovuttaa edelleen muille toimivaltaisille viranomaisille, ja

e) yhteystiedot tiedusteluja varten.

2. Korea tekee yhteistyötä kolmansien osapuolien, kuten ilmailu- ja lentoliikennealan, kanssa edistääkseen varauksentekohetkellä läpinäkyvyyttä siitä, minkä vuoksi PNR-tietoja kerätään ja käsitellään, sekä siitä, miten voi pyytää saada tutustua kyseisiin PNR-tietoihin, saada ne oikaistuiksi tai hakea muutosta oikeusteitse.

3. Jos 10 artiklan mukaisesti säilytettyjä PNR-tietoja on luovutettu 12 tai 13 artiklan mukaisesti, Korea ilmoittaa asiasta kohtuullisesti toteutettavissa olevin toimin kyseisille matkustajille kirjallisesti ja kohtuullisen ajan kuluessa sitten, kun tällainen ilmoitus ei enää todennäköisesti vaaranna viranomaisten suorittamaa tutkintaa, sikäli kuin matkustajien yhteystiedot ovat saatavilla tai ne voidaan selvittää. Ilmoituksessa on oltava tiedot siitä, miten asianomainen henkilö voi hakea hallinnollista tai oikeudellista muutoksenhakua 19 artiklan nojalla.

17 ARTIKLA

Yksityishenkilöiden pääsy omiin PNR-tietoihinsa

1. Korea varmistaa, että yksityishenkilö voi tutustua PNR-tietoihinsa.

2. Korea varmistaa, että Korean toimivaltainen viranomainen kohtuullisessa ajassa

a) antaa yksityishenkilölle jäljennöksen tämän PNR-tiedoista, jos henkilö pyytää tietojaan kirjallisesti;

b) vastaa kirjallisesti kaikkiin pyyntöihin;

c) antaa yksityishenkilölle mahdollisuuden tutustua tallennettuihin tietoihin, jotka vahvistavat, että henkilön PNR-tietoja on luovutettu edelleen, jos henkilö pyytää tällaista vahvistusta;

d) ilmoittaa oikeudelliset tai tosiseikkoihin liittyvät syyt, joiden perusteella yksityishenkilön ei sallita tutustua PNR-tietoihinsa; ja

e) ilmoittaa yksityishenkilölle tämän mahdollisuudesta tehdä valitus ja antaa tietoa valitusmenettelystä.

2. Korea voi yleistä etua koskevien tärkeiden syiden vuoksi soveltaa tässä artiklassa tarkoitettuun tietoihin pääsyyn kohtuullisia oikeudellisia vaatimuksia ja rajoitteita, mukaan luettuina rajoitteet, jotka ovat tarpeen rikosten ennalta estämistä, paljastamista, tutkintaa tai niihin liittyviä syytetoimia varten taikka yleisen tai kansallisen turvallisuuden suojelemiseksi, ottamalla tällöin asianmukaisesti huomioon kyseisen henkilön oikeutetut edut.

18 ARTIKLA

Yksityishenkilöitä koskevat korjaukset ja merkinnät

1. Korea varmistaa, että yksityishenkilö voi pyytää PNR-tietojensa korjaamista.

2. Korea varmistaa, että Korean toimivaltainen viranomainen ottaa huomioon kaikki kirjalliset korjauspyynnöt ja että se kohtuullisessa ajassa

a) korjaa PNR-tiedot ja ilmoittaa asianomaiselle henkilölle, että korjaus on tehty; tai

b) kieltäytyy tekemästä korjausta osittain tai kokonaan, ja i) liittää PNR-tietoihin maininnan pyydetystä korjauksesta, jonka tekemisestä on kieltäydytty, ja ii) ilmoittaa asianomaiselle henkilölle, että korjauspyyntö on evätty, ja esittää epäämiseen johtaneet oikeudelliset tai tosiseikkoihin liittyvät syyt.

3. Korea ilmoittaa pyynnön tehneelle yksityishenkilölle tämän mahdollisuudesta tehdä valitus ja antaa tietoa valitusmenettelystä.

19 ARTIKLA

Hallinnollinen ja oikeudellinen muutoksenhaku

1. Korea varmistaa, että riippumaton viranomainen vastaanottaa ja tutkii yksityishenkilön tekemät valitukset, jotka koskevat henkilön pyyntöä saada tutustua PNR-tietoihinsa tai korjata niitä tai tehdä niihin huomautuksia, ja vastaa valituksiin. Korea varmistaa, että asianomainen viranomainen ilmoittaa valituksen tekijälle 2 kohdassa tarkoitetuista oikeudellisista muutoksenhakukeinoista.

2. Korea varmistaa, että jokainen yksityishenkilö, joka katsoo oikeuksiaan loukatun hänen PNR-tietoihinsa liittyvällä päätöksellä tai toimella, voi hakea muutosta Korean lainsäädännön mukaisella tehokkaalla tavalla pyytämällä laillisuuden tutkimista tai jonkin muun sellaisen oikeussuojakeinon soveltamista, johon voi sisältyä korvauksia.

VI LUKU

LOPPUMÄÄRÄYKSET

20 ARTIKLA

Ilmoitukset

1. Korea ilmoittaa unionille kirjallisesti diplomaattiteitse tiedot seuraavista viranomaisista:

a) 2 artiklan 3 alakohdassa tarkoitettu Korean toimivaltainen viranomainen;

b) 15 artiklassa tarkoitetut riippumattomat valvontaviranomaiset;

c) 12 ja 13 artiklassa tarkoitettu oikeusviranomainen tai muu kansallisen lainsäädännön nojalla toimivaltainen riippumaton elin.

2. Korea ilmoittaa viipymättä kaikista 1 kohdassa tarkoitettuja tietoja koskevista muutoksista.

3. Unioni julkistaa 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut tiedot.

21 ARTIKLA

Voimaantulo

1. Osapuolet hyväksyvät tämän sopimuksen omien sisäisten menettelyjensä mukaisesti.

2. Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona on vastaanotettu kirjallinen ilmoitus, jolla Korea on ilmoittanut unionille 20 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut viranomaiset, tai kirjalliset ilmoitukset, joilla osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen diplomaattiteitse, että tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetut menettelyt on saatettu päätökseen, sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi.

22 ARTIKLA

Riitojenratkaisu ja sopimuksen soveltamisen keskeyttäminen

1. Osapuolet ratkaisevat tämän sopimuksen tulkintaa, soveltamista tai täytäntöönpanoa koskevat riidat neuvottelemalla siten, että pyrkimyksenä on löytää molemminpuolisesti

hyväksyttävä ratkaisu ja tarjota kummallekin osapuolelle kohtuullinen määräaika vaatimusten noudattamiseen.

2. Kumpi tahansa osapuoli voi keskeyttää tämän sopimuksen soveltamisen kokonaan tai osittain ilmoittamalla siitä toiselle osapuolelle kirjallisesti diplomaattiteitse. Tällainen kirjallinen ilmoitus voidaan tehdä vasta sen jälkeen, kun osapuolet ovat käyneet neuvotteluja enintään kahden kuukauden ajan. Keskeyttäminen tulee voimaan kahden kuukauden kuluttua päivästä, jona ilmoitus on tehty, elleivät osapuolet yhdessä muuta sovi.

3. Kun tämän sopimuksen soveltamisen keskeyttänyt osapuoli katsoo, että keskeyttämiseen johtaneet syyt lakkaavat olemasta voimassa, se ilmoittaa toiselle osapuolelle välittömästi päivän, jona sopimuksen soveltamista jatketaan. Keskeyttävä osapuoli ilmoittaa tästä toiselle osapuolelle kirjallisesti.

4. Korea jatkaa tämän sopimuksen ehtojen soveltamista kaikkiin PNR-tietoihin, jotka se on saanut ennen sopimuksen soveltamisen keskeyttämistä.

23 ARTIKLA

Irtisanominen

1. Kumpi tahansa osapuoli voi milloin tahansa irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla siitä kirjallisesti diplomaattiteitse. Irtisanominen tulee voimaan kolmen kuukauden kuluttua kirjallisen ilmoituksen vastaanottamisesta.

2. Jos jompikumpi osapuoli ilmoittaa sopimuksen irtisanomisesta tämän artiklan mukaisesti, osapuolet päättävät neuvottelemalla tarvittavista toimenpiteistä sen varmistamiseksi, että tämän sopimuksen nojalla aloitettu yhteistyö saatetaan päätökseen asianmukaisella tavalla.

3. Korea jatkaa tämän sopimuksen ehtojen soveltamista kaikkiin PNR-tietoihin, jotka se on saanut ennen sopimuksen irtisanomista.

24 ARTIKLA

Muutokset

1. Tähän sopimukseen voidaan tehdä muutoksia milloin tahansa osapuolten yhteisestä sopimuksesta. Osapuolet hyväksyvät tämän sopimuksen muutokset omien sisäisten menettelyjensä mukaisesti, ja muutokset tulevat voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona on vastaanotettu viimeisin kirjallinen ilmoitus, jolla osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen

diplomaattiteitse sopimuksen hyväksymiseen tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

2. Tämän sopimuksen liitettä voidaan päivittää osapuolten yhteisestä sopimuksesta, joka ilmaistaan diplomaattiteitse vaihdetulla kirjallisella ilmoituksella. Tällaiset päivitykset tulevat voimaan viimeisimmän kirjallisen ilmoituksen vastaanottopäivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä.

25 ARTIKLA

Neuvottelut ja arviointi

1. Osapuolet aloittavat neuvottelut tämän sopimuksen täytäntöönpanon seurantaan liittyvistä kysymyksistä. Ne tiedottavat toisilleen kaikista toimenpiteistä, jotka voivat vaikuttaa tähän sopimukseen.

2. Osapuolet suorittavat yhteisen arvioinnin tämän sopimuksen täytäntöönpanosta, jos jompikumpi osapuoli sitä pyytää ja näin yhteisesti sovitaan. Tällaista arviointia tehdessään osapuolet kiinnittävät erityistä huomiota PNR-tietojen käsittelyn tarpeellisuuteen ja oikeasuhteisuuteen kutakin 4 artiklassa esitettyä tarkoitusta varten. Osapuolet päättävät etukäteen tällaisia arviointeja koskevista periaatteista. Neuvottelujen tuloksena toinen tai molemmat osapuolet voivat ehdottaa muutoksia sopimukseen. Ehdotus on tehtävä kirjallisesti, ja muutokset on tehtävä 24 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.

26 ARTIKLA

Alueellinen soveltamisala

1. Tätä sopimusta sovelletaan unionin alueella Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen mukaisesti sekä Korean alueella.

2. Euroopan unioni ilmoittaa Korealle tämän sopimuksen voimaantulopäivään mennessä ne jäsenvaltiot, joiden alueilla tätä sopimusta sovelletaan. Euroopan unioni voi milloin tahansa ilmoittaa asiaa koskevista muutoksista.

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, iirin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja korean kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen. Jos sopimuksen tekstien välillä on eroavaisuuksia, englanninkielistä toisintoa sovelletaan ensisijaisesti.

--

LIITE

2 ARTIKLAN 4 ALAKOHDASSA TARKOITETUT

MATKUSTAJAREKISTERITIETOJEN OSAT

1. PNR-varaustunnus

2. Lipun varauspäivä/kirjoituspäivä

3. Suunniteltu (suunnitellut) matkustuspäivä(t)

4. Nimi (nimet)

5. Osoite ja yhteystiedot, eli matkustajien puhelinnumero ja sähköpostiosoite

6. Lentolipun maksutapoja ja laskutusta koskevat tiedot

7. Tietyn PNR:n kaikki matkareittitiedot

8. Matkustajaa (matkustajia) koskevat kanta-asiakastiedot (matkustustilanne ja kanta-asiakasnumero)

9. Matkatoimisto/matkatoimistovirkailija

10. Matkustajan matkustustilanne mukaan luettuina vahvistukset, lähtöselvitystilanne, viime hetkellä lennolta pois jääminen (no show) tai viime hetken lähtö ilman varausta (go show)

11. Jaetut PNR-tiedot

12. Ilman huoltajaa matkustavia alle 18-vuotiaita alaikäisiä koskevat tiedot: nimi, sukupuoli, ikä, kieli tai kielet, jo(i)ta hän puhuu, lähdön yhteydessä huoltajana olleen henkilön nimi ja yhteystiedot sekä tieto siitä, mikä on hänen suhteensa alaikäiseen, saapumisen yhteydessä huoltajana olleen henkilön nimi ja yhteystiedot sekä tieto siitä, mikä on hänen suhteensa alaikäiseen, asiamies lähdön ja saapumisen yhteydessä

13. Lipunkirjoituskentän tiedot, joihin kuuluvat lipun numero, lipun kirjoituspäivä ja yhdensuuntaiset liput sekä lipun hinnan ilmoittamista koskevat ATFQ-tiedot (Automated Ticket Fare Quote)

14. Istumapaikan numero ja muut paikkatiedot

15. Yhteistunnusten käyttöä koskevat tiedot

16. Kaikki matkatavaratiedot

17. Muiden PNR-tiedoissa olevien matkustajien määrä ja nimet

18. Liikenteenharjoittajien mahdollisesti jo keräämien matkustajien ennakkotietojen (API-tiedot) tiedonosat

19. Kaikki aiemmin tehdyt muutokset 1–18 kohdassa lueteltuihin PNR-tietoihin.